



KAMIONVEZETŐK FIGYELMÉBE!

A módosult KRESZ szerint 2011. január 1-től **TILOS ELŐZNI** a 7,5 TONNÁT MEGHALADÓ megengedett legnagyobb össztömegű tehergépkocsival, 6-22 ÓRA KÖZÖTT, az azonos irányú forgalom számára CSAK KÉT FORGALMI SÁVVAL rendelkező AUTÓPÁLYÁN ÉS AUTÓÚTON, Magyarország teljes területén. Továbbá, a fent felsorolt körülmények (időintervallum, út típusa) fennállása mellett a 7,5 TONNÁT MEGHALADÓ megengedett legnagyobb össztömegű tehergépkocsiknak **LEGALÁBB 70 MÉTER KÖVETÉSI TÁVOLSÁGOT** kell tartaniuk egymás között.



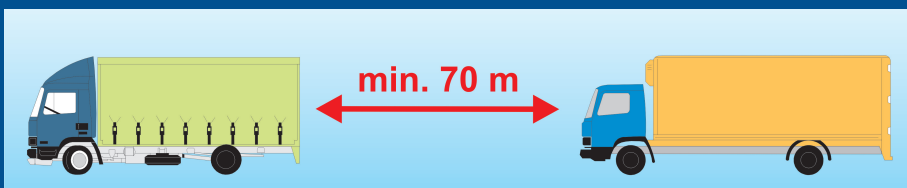
FOR THE ATTENTION OF TRUCK DRIVERS!

According to the amended Hungarian Highway Code, **OVERTAKING IS FORBIDDEN** for trucks with a maximum allowed gross weight of more than 7.5 tonnes, between 6 am and 10 pm, on motorways and expressways with only two lanes (in one direction), throughout the whole territory of Hungary. Also, under the above mentioned circumstances (same time frame and roads), it is mandatory for trucks with a maximum allowed gross weight of more than 7.5 tonnes to **KEEP AT LEAST 70 METRES SAFETY DISTANCE** between each other.



WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR LKW-FAHRER !

Gemäß der geänderten ungarischen Straßenverkehrsordnung ist es ab 01.01.2011 in Ungarn **VERBOTEN**, zwischen 06 und 22 Uhr auf Autobahnen und Autostrassen mit nur zwei Fahrstreifen pro Fahrrichtung, mit LKWs mit einem zulässigen Gesamtgewicht über 7,5 Tonnen **ZU ÜBERHOLEN**. Ferner besteht für LKWs mit einem zulässigen Gesamtgewicht über 7,5 Tonnen die Verpflichtung, unter den oben genannten Umständen (Zeitraum, Straßentyp), voneinander einen **FOLGEABSTAND VON MINDESTENS 70 METERN** einzuhalten.



**ALL'ATTENZIONE DEI
CONDUCENTI DI MEZZI PESANTI!**

A seguito delle ultime modifiche del Codice Stradale Unghereso **E' VIETATO IL SORPASSO** per i mezzi pesanti con massa complessiva a pieno carico superiore a 7,5 tonnellate tra le ore 06.00 del mattino e le ore 22.00 della sera, sulle autostrade e le strade extraurbane principali che presentino carreggiate con solamente 2 corsie per ciascun senso di marcia, sull'intero territorio di tutta l'Ungheria. Sulle stesse autostrade e nella medesima fascia oraria è inoltre obbligatorio per i mezzi pesanti con massa complessiva a pieno carico superiore a 7,5 tonnellate **MANTENERE UNA DISTANZA DI SICUREZZA DI ALMENO 70 METRI** l'uno dall'altro.

In baza prevederilor Codului Rutier, modificat, începând de la 1 ianuarie 2011, **SE INTERZICE** autocamioanelor a căror masa maximă autorizată este de peste 7,5 tone, **SĂ EFECTUEZE DEPĂȘIRI**, în intervalul orar 06:00 - 22:00, pe autostrăzi si drumurile expres care au numai două benzi (pe sensul de mers), pe tot teritoriul Ungariei. De asemenea, pe lângă circumstanțele amintite mai sus (intervalul de timp, tipul drumului), este obligatoriu pentru autocamioanele cu masa maximă autorizată de 7,5 tone să păstreze o **DISTANȚĂ ÎN MERS DE CEL PUTIN 70 DE METRI**, între ele.



**IN ATENȚIA ȘOFERILOR DE
AUTOCAMIOANE!**

ZA VOZAČE KAMIONA!

Po promjeni prometnih pravila od 1. 1. 2011. **ZABRANJENO JE PRETJECANJE** vozilima kojima je ukupna težina **VIŠE OD 7,5 TONA**, između 6 i 22 sati, na **MAGISTRALI I AUTOCESTI**, koja ima samo dva prometnoga traka, na cijelom području Mađarske. Pored gore navedenih vozila iznad 7,5 TONA moraju **održati PROMETNU UDALJENOST NAJMANJE 70 METARA**.



ZA VOZAČE KAMIONA!

Değiştirilmiş Macaristan Otoyollar Kanunu'na göre; tüm Macaristan topraklarında aynı istikamette iki şeridi olan otoyol ve yollarda sabah 06.00 ile akşam 22.00 saatleri arasında azami yük sınırı 7,5 tondan fazla olan kamyonlara **SOLLAMA YASAĞI GETİRİLMİŞTİR**.

Bu bağlamda, yukarıda belirtilen yol ve saatlerde, azami yük sınırı 7,5 tondan fazla olan kamyonların aralarında **EN AZ 70 METRE MESAFE BIRAKARAK SEYRETMELERİ GEREKMEKTEDİR**.



**SAYIN KAMYON
SÜRÜCÜLERİNİN DİKKATİNE!**



**Внимание у водителей
грузового транспорта**

В соответствии с изменениями ПДД ВР с 01. 01. 2011. для грузовых автомобилей с допустимым весом полной массы, превышающим 7,5 тонн, на всей территории Венгрии, с 6 до 22 часов, **запрещен обгон** на автомагистралях и скоростных автодорогах с двумя полосами. Кроме того, при наличии выше указанных условий (интервал времени, тип автодороги) грузовые автомобили с допустимым весом полной массы, превышающим 7,5 тонн, должны **соблюдать** между собой **дистанцию 70 метров**.

